## **HOUSE BILL No. 1821**

#### DIGEST OF INTRODUCED BILL

**Citations Affected:** IC 16-46-11.1; IC 25-1; IC 27-8-6-6; IC 27-13-1-18.

**Synopsis:** Medical interpreters and translators. Requires the health professions bureau to provide administrative support for the commission on health care interpreters and translators. Changes the membership of the commission. Requires the governor to make appointments to the commission. Requires the commission to establish certification and registration qualifications for health care interpreters and translators. Provides that a person who is not certified or registered may not profess to be a certified or registered health care interpreter and translator. Requires a health maintenance organization and a health insurance company to pay for health care interpreter and translator services.

Effective: July 1, 2005.

# Budak, Becker, Aguilera

January 25, 2005, read first time and referred to Committee on Public Health.





#### First Regular Session 114th General Assembly (2005)

PRINTING CODE. Amendments: Whenever an existing statute (or a section of the Indiana Constitution) is being amended, the text of the existing provision will appear in this style type, additions will appear in this style type, and deletions will appear in this style type.

Additions: Whenever a new statutory provision is being enacted (or a new constitutional provision adopted), the text of the new provision will appear in **this style type**. Also, the word **NEW** will appear in that style type in the introductory clause of each SECTION that adds a new provision to the Indiana Code or the Indiana Constitution.

Conflict reconciliation: Text in a statute in *this style type* or *this style type* reconciles conflicts between statutes enacted by the 2004 Regular Session of the General Assembly.

# C

### **HOUSE BILL No. 1821**

A BILL FOR AN ACT to amend the Indiana Code concerning professions and occupations.

Be it enacted by the General Assembly of the State of Indiana:

SECTION 1. IC 16-46-11.1-2 IS AMENDED TO READ AS
FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 2. For purposes of this
chapter, "health care interpreter" means a professional interpreter who
works primarily in the field of health care facilitating the bilingual oral
communication among a:

- (1) provider;
- (2) patient; and
- (3) patient's family.

SECTION 2. IC 16-46-11.1-4 IS AMENDED TO READ AS FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 4. The commission on health care interpreters and translators is established. The state department health professions bureau shall provide staff for the commission.

SECTION 3. IC 16-46-11.1-5 IS AMENDED TO READ AS FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 5. (a) The commission consists of the following fifteen (15) eleven (11) members:

(1) One (1) member representing the state department.



1

7

8

9

10

11 12

13

14

15

16 17

2005

IN 1821—LS 7640/DI 77+

p

У

1	(2) One (1) member representing local health departments.
2	(3) (1) One (1) member representing the medical profession.
3	(4) (2) One (1) member representing institutions of higher
4	education in Indiana.
5	(5) (3) Two (2) members representing patient advocacy groups.
6	(6) (4) One (1) member representing community organizations.
7	(7) (5) One (1) member representing interpreter professional
8	associations.
9	(8) (6) One (1) member representing translator professional
10	associations.
11	(9) (7) One (1) member representing hospitals.
12	(10) (8) One (1) member representing the interagency state
13	council on black and minority health.
14	(11) One (1) member representing the department of correction
15	who is nominated by the commissioner of the department of
16	<del>correction.</del>
17	(12) One (1) member representing the department of education
18	who is nominated by the state superintendent of public
19	instruction.
20	(13) One (1) member representing the office of Medicaid policy
21	and planning who is nominated by the director of the office of
22	Medicaid policy and planning.
23	(14) The executive director of the health professions bureau or the
24	executive director's designee.
25	(9) One (1) member representing organizations for the deaf
26	and hard of hearing.
27	(10) One (1) member who is not a health care professional and
28	is associated with the health care interpreters or translators
29	profession other than as a consumer.
30	The state health commissioner governor shall appoint the members of
31	the commission. <del>designated by subdivisions (1) through (13).</del> The
32	appointments made under this subsection must be made in a manner to
33	maintain cultural and language diversity.
34	(b) The state health commissioner commission shall designate:
35	annually elect from members of the commission:
36	(1) one (1) member as chairperson of the commission; and
37	(2) one (1) member as vice chairperson of the commission.
38	(c) Except for the member of the commission designated by
39	subsection (a)(14), A member is appointed to a term of two (2) years
40	or until a successor is appointed. A member may be reappointed to an
41	unlimited number of terms.
42	(d) Except for the member of the commission designated by



1	subsection (a)(14), If a member:
2	(1) resigns;
3	(2) dies; or
4	(3) is removed from the commission;
5	before the expiration of the member's term, the state health
6	commissioner governor shall appoint a new member to serve for the
7	remainder of the term.
8	(e) The expenses of the commission shall be paid from funds
9	appropriated to the state department. The governor may remove a
10	member of the commission for cause.
11	(f) Each member of the commission who is <b>not</b> a state employee is
12	entitled to the minimum salary per diem as provided under
13	IC 4-10-11-2.1(b) and reimbursement for traveling expenses as
14	provided under IC 4-13-1-4 and other expenses actually incurred in
15	connection with the member's duties as provided in the state policies
16	and procedures established by the Indiana department of administration
17	and approved by the budget agency.
18	(g) The affirmative votes of a majority of the members appointed to
19	the commission are required for the commission to take action on any
20	measure.
21	(h) The commission shall meet quarterly or on the call of the
22	chairperson.
23	SECTION 4. IC 16-46-11.1-6 IS AMENDED TO READ AS
24	FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 6. (a) The commission
25	shall adopt rules under IC 4-22-2 to do the following:
26	(1) Write bylaws concerning the operation of the commission.
27	(2) Define the terms "health care interpreter" and "health care
28	translator".
29	(3) Review and determine the proper level of regulation or
30	oversight that Indiana should have over health care interpreters
31	and health care translators practicing in Indiana.
32	(4) Recommend the level and type of education necessary to
33	<del>perform the job of:</del>
34	(A) a health interpreter; and
35	(B) a health care translator.
36	(5) Recommend standards that health care interpreters and health
37	care translators should meet in order to practice in Indiana.
38	(1) Establish qualifications for certified health care
39	interpreters, including proficiency standards in the following
40	areas:
41	(A) Multiple languages.
42	(B) Ethics.



1	(C) Cultural competency.	
2	(D) Knowledge of health care terminology and health care	
3	systems.	
4	(2) Establish qualifications for registered qualified health care	
5	interpreters who meet basic competencies.	
6	(3) Establish qualifications for certified health care	
7	translators, including proficiency standards in the following	
8	areas:	
9	(A) Multiple languages.	
10	(B) Ethics.	
11	(C) Cultural competency.	
12	(D) Knowledge of health care terminology and health care	
13	systems.	
14	(E) Writing, proofreading, and editing skills.	
15	(4) Establish qualifications for registered qualified health care	
16	translators who meet basic competencies.	
17	(5) Establish a code of ethics for health care interpreters and	
18	translators.	
19	(6) Provide examinations required for certification under this	
20	chapter.	
21	(7) Establish renewal procedures.	
22	(b) The commission shall establish fees under IC 25-1-8-2.	
23	SECTION 5. IC 16-46-11.1-7 IS ADDED TO THE INDIANA	
24	CODE AS A <b>NEW</b> SECTION TO READ AS FOLLOWS	
25	[EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 7. An individual may not:	
26	(1) profess to be a:	
27	(A) certified health care interpreter;	
28	(B) certified health care translator;	V
29	(C) registered qualified health care interpreter; or	
30	(D) registered qualified health care translator;	
31	(2) use the title:	
32	(A) certified health care interpreter;	
33	(B) certified health care translator;	
34	(C) registered qualified health care interpreter; or	
35	(D) registered qualified health care translator; or	
36	(3) use any other words, letters, abbreviations, or insignia	
37	indicating or implying that the individual is certified or	
38	registered under this chapter;	
39	unless the individual is certified or registered under this chapter.	
40	SECTION 6. IC 16-46-11.1-8 IS ADDED TO THE INDIANA	
41	CODE AS A NEW SECTION TO READ AS FOLLOWS	
42	[EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 8. An individual who violates this	



1	chapter commits a Class C infraction.	
2	SECTION 7. IC 25-1-2-2.1 IS AMENDED TO READ AS	
3	FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 2.1. Rather than being	
4	issued annually, the following permits, licenses, certificates of	
5	registration, or evidences of authority granted by a state agency must	
6	be issued for a period of two (2) years or for the period specified in the	
7	article under which the permit, license, certificate of registration, or	
8	evidence of authority is issued if the period specified in the article is	
9	longer than two (2) years:	
.0	(1) Certified public accountants, public accountants, and	
.1	accounting practitioners.	
2	(2) Architects and landscape architects.	
.3	(3) Dry cleaners.	
4	(4) Professional engineers.	
5	(5) Land surveyors.	
6	(6) Real estate brokers.	
7	(7) Real estate agents.	
8	(8) Security dealers' licenses issued by the securities	
9	commissioner.	
20	(9) Dental hygienists.	
21	(10) Dentists.	
22	(11) Veterinarians.	
23	(12) Physicians.	
24	(13) Chiropractors.	
25	(14) Physical therapists.	
26	(15) Optometrists.	
27	(16) Pharmacists and assistants, drugstores or pharmacies.	
28	(17) Motels and mobile home park licenses.	V
29	(18) Nurses.	
0	(19) Podiatrists.	
51	(20) Occupational therapists and occupational therapy assistants.	
32	(21) Respiratory care practitioners.	
3	(22) Social workers, marriage and family therapists, and mental	
4	health counselors.	
55	(23) Real estate appraiser licenses and certificates issued by the	
66	real estate appraiser licensure and certification board.	
57	(24) Wholesale legend drug distributors.	
8	(25) Physician assistants.	
19	(26) Dietitians.	
10	(27) Hypnotists.	
1	(28) Athlete agents.	
12	(29) Manufactured home installers.	



1	(30) Home inspectors.	
2	(31) Health care interpreters and translators.	
3	SECTION 8. IC 25-1-2-6 IS AMENDED TO READ AS FOLLOWS	
4	[EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 6. (a) As used in this section,	
5	"license" includes all occupational and professional licenses,	
6	registrations, permits, and certificates issued under the Indiana Code,	
7	and "licensee" includes all occupational and professional licensees,	
8	registrants, permittees, and certificate holders regulated under the	
9	Indiana Code.	
10	(b) This section applies to the following entities that regulate	
11	occupations or professions under the Indiana Code:	
12	(1) Indiana board of accountancy.	
13	(2) Indiana grain buyers and warehouse licensing agency.	
14	(3) Indiana auctioneer commission.	
15	(4) Board of registration for architects and landscape architects.	
16	(5) State board of barber examiners.	
17	(6) State board of cosmetology examiners.	
18	(7) Medical licensing board of Indiana.	
19	(8) Secretary of state.	
20	(9) State board of dentistry.	
21	(10) State board of funeral and cemetery service.	
22	(11) Worker's compensation board of Indiana.	
23	(12) Indiana state board of health facility administrators.	
24	(13) Committee of hearing aid dealer examiners.	
25	(14) Indiana state board of nursing.	
26	(15) Indiana optometry board.	
27	(16) Indiana board of pharmacy.	
28	(17) Indiana plumbing commission.	Y
29	(18) Board of podiatric medicine.	
30	(19) Private detectives licensing board.	
31	(20) State board of registration for professional engineers.	
32	(21) Board of environmental health specialists.	
33	(22) State psychology board.	
34	(23) Indiana real estate commission.	
35	(24) Speech-language pathology and audiology board.	
36	(25) Department of natural resources.	
37	(26) State boxing commission.	
38	(27) Board of chiropractic examiners.	
39	(28) Mining board.	
40	(29) Indiana board of veterinary medical examiners.	
41	(30) State department of health.	
12	(31) Indiana physical therapy committee.	



1	(32) Respiratory care committee.
2	(33) Occupational therapy committee.
3	(34) Social worker, marriage and family therapist, and mental
4	health counselor board.
5	(35) Real estate appraiser licensure and certification board.
6	(36) State board of registration for land surveyors.
7	(37) Physician assistant committee.
8	(38) Indiana dietitians certification board.
9	(39) Indiana hypnotist committee.
10	(40) Attorney general (only for the regulation of athlete agents).
11	(41) Manufactured home installer licensing board.
12	(42) Home inspectors licensing board.
13	(43) Commission on health care interpreters and translators
14	(IC 16-46-11.1-4).
15	(43) (44) Any other occupational or professional agency created
16	after June 30, 1981.
17	(c) Notwithstanding any other law, the entities included in
18	subsection (b) shall send a notice of the upcoming expiration of a
19	license to each licensee at least sixty (60) days prior to the expiration
20	of the license. The notice must inform the licensee of the need to renew
21	and the requirement of payment of the renewal fee. If this notice of
22	expiration is not sent by the entity, the licensee is not subject to a
23	sanction for failure to renew if, once notice is received from the entity,
24	the license is renewed within forty-five (45) days of the receipt of the
25	notice.
26	SECTION 9. IC 25-1-5-3 IS AMENDED TO READ AS FOLLOWS
27	[EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 3. (a) There is established the
28	health professions bureau. The bureau shall perform all administrative
29	functions, duties, and responsibilities assigned by law or rule to the
30	executive director, secretary, or other statutory administrator of the
31	following:
32	(1) Board of chiropractic examiners (IC 25-10-1).
33	(2) State board of dentistry (IC 25-14-1).
34	(3) Indiana state board of health facility administrators
35	(IC 25-19-1).
36	(4) Medical licensing board of Indiana (IC 25-22.5-2).
37	(5) Indiana state board of nursing (IC 25-23-1).
38	(6) Indiana optometry board (IC 25-24).
39	(7) Indiana board of pharmacy (IC 25-26).
40	(8) Board of podiatric medicine (IC 25-29-2-1).
41	(9) Board of environmental health specialists (IC 25-32).
42	(10) Speech-language pathology and audiology board



1	(IC 25-35.6-2).
2	(11) State psychology board (IC 25-33).
3	(12) Indiana board of veterinary medical examiners (IC 15-5-1.1).
4	(13) Controlled substances advisory committee (IC 35-48-2-1).
5	(14) Committee of hearing aid dealer examiners (IC 25-20).
6	(15) Indiana physical therapy committee (IC 25-27).
7	(16) Respiratory care committee (IC 25-34.5).
8	(17) Occupational therapy committee (IC 25-23.5).
9	(18) Social worker, marriage and family therapist, and mental
10	health counselor board (IC 25-23.6).
11	(19) Physician assistant committee (IC 25-27.5).
12	(20) Indiana athletic trainers board (IC 25-5.1-2-1).
13	(21) Indiana dietitians certification board (IC 25-14.5-2-1).
14	(22) Indiana hypnotist committee (IC 25-20.5-1-7).
15	(23) Commission on health care interpreters and translators
16	(IC 16-46-11.1-4).
17	(b) Nothing in this chapter may be construed to give the bureau
18	policy making authority, which authority remains with each board.
19	SECTION 10. IC 25-1-7-1 IS AMENDED TO READ AS
20	FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 1. As used in this
21	chapter:
22	"Board" means the appropriate agency listed in the definition of
23	regulated occupation in this section.
24	"Director" refers to the director of the division of consumer
25	protection.
26	"Division" refers to the division of consumer protection, office of
27	the attorney general.
28	"Licensee" means a person who is:
29	(1) licensed, certified, or registered by a board listed in this
30	section; and
31	(2) the subject of a complaint filed with the division.
32	"Person" means an individual, a partnership, a limited liability
33	company, or a corporation.
34	"Regulated occupation" means an occupation in which a person is
35	licensed, certified, or registered by one (1) of the following:
36	(1) Indiana board of accountancy (IC 25-2.1-2-1).
37	(2) Board of registration for architects and landscape architects
38	(IC 25-4-1-2).
39	(3) Indiana auctioneer commission (IC 25-6.1-2-1).
40	(4) State board of barber examiners (IC 25-7-5-1).
41	(5) State boxing commission (IC 25-9-1).
42	(6) Board of chiropractic examiners (IC 25-10-1).



1	(7) State board of cosmetology examiners (IC 25-8-3-1).	
2	(8) State board of dentistry (IC 25-14-1).	
3	(9) State board of funeral and cemetery service (IC 25-15-9).	
4	(10) State board of registration for professional engineers	
5	(IC 25-31-1-3).	
6	(11) Indiana state board of health facility administrators	
7	(IC 25-19-1).	
8	(12) Medical licensing board of Indiana (IC 25-22.5-2).	
9	(13) Indiana state board of nursing (IC 25-23-1).	
10	(14) Indiana optometry board (IC 25-24).	
11	(15) Indiana board of pharmacy (IC 25-26).	
12	(16) Indiana plumbing commission (IC 25-28.5-1-3).	
13	(17) Board of podiatric medicine (IC 25-29-2-1).	
14	(18) Board of environmental health specialists (IC 25-32-1).	
15	(19) State psychology board (IC 25-33).	_
16	(20) Speech-language pathology and audiology board	
17	(IC 25-35.6-2).	
18	(21) Indiana real estate commission (IC 25-34.1-2).	
19	(22) Indiana board of veterinary medical examiners (IC 15-5-1.1).	
20	(23) Department of natural resources for purposes of licensing	
21	water well drillers under IC 25-39-3.	
22	(24) Respiratory care committee (IC 25-34.5).	
23	(25) Private detectives licensing board (IC 25-30-1-5.1).	
24	(26) Occupational therapy committee (IC 25-23.5).	•
25	(27) Social worker, marriage and family therapist, and mental	
26	health counselor board (IC 25-23.6).	
27	(28) Real estate appraiser licensure and certification board	M
28	(IC 25-34.1-8).	Ľ
29	(29) State board of registration for land surveyors	
30	(IC 25-21.5-2-1).	
31	(30) Physician assistant committee (IC 25-27.5).	
32	(31) Indiana athletic trainers board (IC 25-5.1-2-1).	
33	(32) Indiana dietitians certification board (IC 25-14.5-2-1).	
34	(33) Indiana hypnotist committee (IC 25-20.5-1-7).	
35	(34) Indiana physical therapy committee (IC 25-27).	
36	(35) Manufactured home installer licensing board (IC 25-23.7).	
37	(36) Home inspectors licensing board (IC 25-20.2-3-1).	
38	(37) Commission on health care interpreters and translators	
39	(IC 16-46-11.1-4).	
40	(37) (38) Any other occupational or professional agency created	
41	after June 30, 1981.	
42	SECTION 11. IC 25-1-8-1 IS AMENDED TO READ AS	



1	FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 1. As used in this	
2	chapter, "board" means any of the following:	
3	(1) Indiana board of accountancy (IC 25-2.1-2-1).	
4	(2) Board of registration for architects and landscape architects	
5	(IC 25-4-1-2).	
6	(3) Indiana auctioneer commission (IC 25-6.1-2-1).	
7	(4) State board of barber examiners (IC 25-7-5-1).	
8	(5) State boxing commission (IC 25-9-1).	
9	(6) Board of chiropractic examiners (IC 25-10-1).	
10	(7) State board of cosmetology examiners (IC 25-8-3-1).	
11	(8) State board of dentistry (IC 25-14-1).	
12	(9) State board of funeral and cemetery service (IC 25-15).	
13	(10) State board of registration for professional engineers	
14	(IC 25-31-1-3).	
15	(11) Indiana state board of health facility administrators	
16	(IC 25-19-1).	
17	(12) Medical licensing board of Indiana (IC 25-22.5-2).	
18	(13) Mining board (IC 22-10-1.5-2).	
19	(14) Indiana state board of nursing (IC 25-23-1).	
20	(15) Indiana optometry board (IC 25-24).	
21	(16) Indiana board of pharmacy (IC 25-26).	<b>-4</b>
22	(17) Indiana plumbing commission (IC 25-28.5-1-3).	
23	(18) Board of environmental health specialists (IC 25-32-1).	
24	(19) State psychology board (IC 25-33).	_
25	(20) Speech-language pathology and audiology board	
26	(IC 25-35.6-2).	
27	(21) Indiana real estate commission (IC 25-34.1-2-1).	
28	(22) Indiana board of veterinary medical examiners	W
29	(IC 15-5-1.1-3).	
30	(23) Department of insurance (IC 27-1).	
31	(24) State police department (IC 10-11-2-4), for purposes of	
32	certifying polygraph examiners under IC 25-30-2.	
33	(25) Department of natural resources for purposes of licensing	
34	water well drillers under IC 25-39-3.	
35	(26) Private detectives licensing board (IC 25-30-1-5.1).	
36	(27) Occupational therapy committee (IC 25-23.5-2-1).	
37	(28) Social worker, marriage and family therapist, and mental	
38	health counselor board (IC 25-23.6-2-1).	
39	(29) Real estate appraiser licensure and certification board	
40	(IC 25-34.1-8).	
41	(30) State board of registration for land surveyors	
42	(IC 25-21.5-2-1).	



1	(31) Physician assistant committee (IC 25-27.5).	
2	(32) Indiana athletic trainers board (IC 25-5.1-2-1).	
3	(33) Board of podiatric medicine (IC 25-29-2-1).	
4	(34) Indiana dietitians certification board (IC 25-14.5-2-1).	
5	(35) Indiana physical therapy committee (IC 25-27).	
6	(36) Manufactured home installer licensing board (IC 25-23.7).	
7	(37) Home inspectors licensing board (IC 25-20.2-3-1).	
8	(38) Commission on health care interpreters and translators	
9	(IC 16-46-11.1-4).	
10	(38) (39) Any other occupational or professional agency created	
11	after June 30, 1981.	
12	SECTION 12. IC 25-1-9-1 IS AMENDED TO READ AS	
13	FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 1. As used in this	
14	chapter, "board" means any of the following:	
15	(1) Board of chiropractic examiners (IC 25-10-1).	
16	(2) State board of dentistry (IC 25-14-1).	
17	(3) Indiana state board of health facility administrators	
18	(IC 25-19-1).	
19	(4) Medical licensing board of Indiana (IC 25-22.5-2).	
20	(5) Indiana state board of nursing (IC 25-23-1).	
21	(6) Indiana optometry board (IC 25-24).	<b>=4</b>
22	(7) Indiana board of pharmacy (IC 25-26).	
23	(8) Board of podiatric medicine (IC 25-29-2-1).	
24	(9) Board of environmental health specialists (IC 25-32).	_
25	(10) Speech-language pathology and audiology board	
26	(IC 25-35.6-2).	
27	(11) State psychology board (IC 25-33).	
28	(12) Indiana board of veterinary medical examiners (IC 15-5-1.1).	V
29	(13) Indiana physical therapy committee (IC 25-27-1).	
30	(14) Respiratory care committee (IC 25-34.5).	
31	(15) Occupational therapy committee (IC 25-23.5).	
32	(16) Social worker, marriage and family therapist, and mental	
33	health counselor board (IC 25-23.6).	
34	(17) Physician assistant committee (IC 25-27.5).	
35	(18) Indiana athletic trainers board (IC 25-5.1-2-1).	
36	(19) Indiana dietitians certification board (IC 25-14.5-2-1).	
37	(20) Indiana hypnotist committee (IC 25-20.5-1-7).	
38	(21) Commission on health care interpreters and translators	
39	(IC 16-46-11.1-4).	
40	SECTION 13. IC 27-8-6-6 IS ADDED TO THE INDIANA CODE	
41	AS A NEW SECTION TO READ AS FOLLOWS [EFFECTIVE JULY	
42	1, 2005]: Sec. 6. (a) As used in this section, "insured" means an	



1	individual who is entitled to the benefits provided by a policy of
2	accident and sickness insurance. The term includes the following:
3	(1) The policyholder of an individual policy of accident and
4	sickness insurance.
5	(2) A member of the group covered by a group policy of
6	accident and sickness insurance.
7	(3) An individual who is entitled to coverage under a policy of
8	accident and sickness insurance as a spouse or dependent of
9	an individual referred to in subdivision (1) or (2).
0	(b) As used in this section, "insurer" has the meaning set forth
1	in IC 27-1-2-3.
12	(c) As used in this section, "policy of accident and sickness
13	insurance" has the meaning set forth in IC 27-8-5-1.
4	(d) An insurer that issued a policy of accident and sickness
5	insurance that indemnifies an insured for health care services shall
6	indemnify an insured under the policy for any health care
7	interpretation or health care translation services provided by an
8	individual registered or certified under IC 16-46-11.1 that are
9	related to providing covered health care services.
20	SECTION 14. IC 27-13-1-18 IS AMENDED TO READ AS
21	FOLLOWS [EFFECTIVE JULY 1, 2005]: Sec. 18. (a) "Health care
22	services" means:
23	(1) any services provided by individuals:
24	(A) licensed under IC 25-10, IC 25-13, IC 25-14, IC 25-22.5,
2.5	IC 25-23, IC 25-24, IC 25-26, IC 25-27, IC 25-29, IC 25-33, or
.6	IC 25-35.6; <b>or</b>
27	(B) registered or certified under IC 16-46-11.1;
8	(2) services provided as a result of hospitalization;
.9	(3) services incidental to the furnishing of services described in
0	subdivision (1) or (2); or
31	(4) any other services or goods furnished for the purpose of
32	preventing, alleviating, curing, or healing human illness, physical
3	disability, or injury.
4	(b) The term does not include any service provided by, from, or
35	through a licensed health care facility in connection with any life care,
66	founder's fee, or other type of prepaid fee contract for residency and
37	health care in a retirement home, community, or facility for elderly
88	persons.
39	SECTION 15. [EFFECTIVE JULY 1, 2005] (a) For purposes of
10	this SECTION, "commission" refers to the commission on health
11	care interpreters and translators established by IC 16-46-11.1-4.
12	(b) The following shall serve as technical advisors to the



1	commission:	
2	(1) One (1) member representing the department of	
3	correction who is appointed by the commissioner of the	
4	department of correction.	
5	(2) One (1) member representing the department of education	
6	who is appointed by the state superintendent of public	
7	instruction.	
8	(3) One (1) member representing the office of Medicaid policy	
9	and planning who is appointed by the director of the office of	
10	Medicaid policy and planning.	1
11	(4) One (1) member representing the state department of	
12	health appointed by the state health commissioner.	•
13	(5) One (1) member representing local health departments	
14	appointed by the state health commissioner.	
15	(c) The commission may establish work groups to assist the	
16	commission in establishing qualifications for certified health care	4
17	interpreters and certified health care translators.	
18	(d) A person who is listed as a member of the commission under	
19	IC 16-46-11.1-5, as amended by this act, and who was appointed as	
20	a member of the commission by the state health commissioner	
21	before July 1, 2005, continues to serve until the member's term	
22	expires.	
23	(e) The commission is not required to certify health care	
24	interpreters and health care translators until after June 30, 2010.	
25	(f) This SECTION expires July 1, 2010.	

